

Nos Institutions, — Notre Langue, — Nos Lois.

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
ST HYACINTHE, 23 MAI 1903

Le désastre de Mercredi

On n'a pas souvenance à St Hyacinthe d'un désastre aussi complet et terrible en conséquences que celui dans lequel toute notre population est plongée à l'heure présente.

Toutes les classes de notre population, riches et pauvres, sont frappées dans un malheur commun.

L'incendie de 1876 bien que curieux par sa superficie plus grande que celle de 1876, n'avait occasionné moins de dommages parce que, à cette époque, il y avait moins de bâtisses et que la valeur de la propriété mobilière et immobilière était inférieure à celle d'aujourd'hui.

Il serait impossible de croire, sans l'avoir constaté de vue, la vitesse du feu qui dévorait les édifices situés le long de la rive de l'Yamaska.

Vers midi et vingt l'alarme sonna, indiquant un commencement d'incendie au quartier No 4. Cet incendie inspira d'abord peu de frayeur vu que, depuis un mois surtout, de nombreux feux de cheminées faisaient sortir nos pompiers; mais, en un clin d'œil la manufacture Côté, située à l'encoignure des rues St-Antoine et St-Hyacinthe, apparaisait comme un immense brasier.

Il était facile d'entrevoir que c'était le prélude d'un grand désastre à cause de la densité des constructions qui s'élevaient comme une masse compacte dans le voisinage; en outre, le vent, déjà impétueux augmentait de violence à cause de l'excessive chaleur qui se dégageait de cet immense foyer incandescent, alimenté par les huiles et les suifs.

Dés jets de flammes volèrent immédiatement sur les propriétés avoisinantes, allumant en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire l'immense conflagration que le dévouement le plus ardent joint aux efforts les plus diligents n'ont pu contrôler.

Les progrès du feu étaient si rapides qu'on pouvait à peine suivre la marche des flammes, qui volaient vers le côté Nord-Est.

Partout la population affolée, courait en tous sens essayant de sauver de la ruine leurs lingeries, meubles, ustensiles.

Malheureusement l'insuffisance des voitures de transport empêcha de s'effectuer pour une grande partie le sauvetage des effets mobiliers.

Au bout d'une heure l'incendie avait atteint les dernières maisons, circonscrivant un espace de six arpents de largeur, sur une quinzaine de longueur. En moyenne vingt-neuf blocs de rues ont été consumés répartis sur quatre rues de hauteur par onze rues transversales, longeant l'Yamaska. Ces dernières sont les rues St-Louis, St-Paul, Ste-Marguerite et la moitié de la rue St-Antoine.

Les rues concourant vers la rivière Yamaska sont les rues St-Hyacinthe, Ste-Aune, St-François, St-Simon, Mondor, Piété, Ste-Marie, Concorde, St-Michel, St-Pascal, et St-Casimir.

M. le maire Saint-Jacques, averti, courut aussitôt demander le secours des pompiers de Montréal. Ceux-ci arrivèrent vers les trois heures. A ce moment tout les édifices actuellement brûlés étaient déjà en proie aux flammes.

Sous la conduite du sous-chef Dubois, de Montréal, les nouveaux arrivés se dirigèrent promptement avec leurs 2 pompes à vapeur et 1500 pieds de boyaux transportés par 10 chevaux, vers les endroits où le feu pourrait le plus facilement gagner du terrain et remonter vers la ville.

La première pompe fut installée à la station centrale, la seconde au coin des rues Ste-Marie et Ste-Marguerite.

Beaucoup de citoyens prêtèrent main forte aux pompiers qui étaient malgré leur courage en nombre trop insuffisant.

Les autorités du Siminaire ont envoyé les élèves des quatre classes supérieures pour aider au sauvetage. Ces jeunes gens ont fait montre

d'un beau dévouement, ainsi que bien d'autres citoyens de toutes les classes.

Vers les cinq heures toute la partie basse de la ville étant effondrée le feu diminua d'intensité, arrêté qu'il était dans sa marche par la rivière. Tous les efforts tendaient désormais à sauver quelques édifices entourés de flammes. De ce nombre était l'Œuvre des sœurs de la Charité et l'Académie des Saints-Anges.

Les dépendances attenantes à ces édifices sont cependant consumées. Puis, peu à peu l'ardeur des flammes s'amorça et la population anxieuse put être rassurée. Jusque là il y avait lieu de craindre pour toute la ville.

Les pompiers de Montréal jugeant que leur présence n'était plus indispensable prièrent bagage et retournèrent à Montréal à 9 heures.

Une population nombreuse de 2,000 personnes environ resta sans gîte, à la merci des personnes charitables qui voulurent bien leur donner l'hospitalité, en attendant que les secours nécessaires leur soient accordés.

Jeudi midi, les citoyens se sont rassemblés à l'Hôtel-de-ville et ont procédé à la formation d'un comité de secours.

Le Conseil Municipal s'est d'abord réuni sous la présidence de M. le Maire St-Jacques; MM. Lussier, Gémme, Chenette, Duclos, Morisson, Eus. Morin, Frs. Gervais, Perrault, Dabrilé et L. P. Morin, échevins, assistaient à la séance.

Le comité de souscription se compose de MM. Lussier et Dabrilé, qui se sont adjoints les personnes suivantes pour aller demander du secours dans chaque maison; MM. L. Palardy et Ls. Gladi pour le quartier No 1. Jos. W. Bousquet, F. Authier et V. Jacques, pour le quartier No 2. Marier et G. Daiguault pour le quartier No 3. J. B. Yvon, Beaulac, Charpentier et Aug. Larivière, pour le quartier No 4. Alf. Benoit, Chs. Ducharme, Louis Mailhot et Jos. Chartier pour le quartier No 5.

MM. E. H. Richer, ex-maire, Jos. Nault, Payan, Dessaulles, ex-M.P.P., S. Casavant, Ls. Lussier, L. F. Morison, Eus. Morin, M. le Dr St-Jacques, et J. de L. Taché, propriétaire du COURRIER, ont assumé la charge de distribuer les secours qui leur seront confiés.

En attendant, les sinistrés se réfugient à l'Œuvre et à l'Hôtel-Dieu.

Nous invitons nos amis de partout à envoyer des secours, de tout genre, habits, effets, vivres ou argent.

LES PERTES
L'estimation municipale des propriétés incendiées (terrains et constructions) se monte à environ \$415,000. Et ajouter environ 20 0/0 pour les porter à leur valeur réelle..... 83 000

La valeur des terrains restant doit être d'à peu près 25 0/0 de ce chiffre..... 124,500

Reste..... \$373,500
Il faut ajouter à ce chiffre :
La valeur des ménages et effets personnels incendiés au moins..... 125,000

La valeur des fonds de magasins, machines etc., etc., au moins..... 150,000

Ces chiffres ne sont pas exagérés, et il est plutôt probable que les pertes réelles atteignent \$750,000.

D'après les rapports des agents, il y a des assurances pour les montants suivants dans le district incendié.

British America..... \$ 8,500
Phoenix (d'Hartford)..... 8,000
Manchester..... 2,500
North America..... 5,150
Caledonia..... 5,550
Home..... 2,000
London & Lancashire..... 1,200
Imperial..... 1,300
Scottish Union & National..... 500
Western..... 6,400
Union..... 350
Phoenix (de Londres)..... 17,000
Mutuelle de Montréal..... 17,000
London Mutual, (Ont)..... 10,000
Guardian..... 8,200
Queen..... 9,600

National of Ireland..... 8,400
Royale..... 54,000
Ottawa..... 8,5 0
Zéna..... 14,000
London & Lancashire..... 15,000
Liverpool London & Globe..... 15, 00
Commercial Union..... 50,000
Northern..... 25,500
North British & Mercantile..... 12,000
Atlas..... 6,000
Equity..... 6,000
Norwich Union..... 12,000
London Assurance..... 10,000
Scottish Union..... 3,000
Canada Mutuelle..... 13,000

Total..... \$358,250
On peut dire, en chiffres ronds que les assurances atteignent la moitié du chiffre des pertes.

Nous apprenons avec plaisir, que la compagnie North America, que représente notre ami M. Bartels, a déjà commencé à payer ses risques ce matin, plusieurs de ses assurés ayant déjà leurs chèques en poche.

PETITES NOTES
Les incendiés se cherchent des logis. Dans un temps de calamité publique comme celui-ci tous nos concitoyens qui ont des logements à louer devraient se faire un devoir de les ouvrir au plus tôt à ceux qui se présentent. Mais nous regrettons d'apprendre de bonne source qu'on cherche, en certains cas à extorquer des loyers déraisonnables: on cite des exemples révoltants.

La charité s'impose. La grande majorité des propriétaires ont compris que les *durs* se laissent inspirer par de meilleurs sentiments.

Nous apprenons par Son Honneur le Maire qu'une demande de tentes a été faite à l'honorable M. Bernier et par celui-ci au ministre de la Milice et qu'on va incessamment en expédier une cinquantaine pour mettre à la disposition de ceux qui n'auront pas pu encore se loger.

Ce désastre sera ressenti bien longtemps dans notre ville qui a connu des jours si prospères. Espérons que la générosité de ceux qui ont la fortune et l'influence en partage saura faire bon usage des moyens que la Providence leur a procurés.

Le devoir des riches est d'apporter un prompt secours aux affligés. Que ceux qui ont échappé au sinistre partagent leur gîte et leur pain avec ceux que le malheur a privés de ces nécessités.

Avec du bon vouloir, il est possible d'enlever à la situation présente ce qu'elle a de plus cruel et de ramener sur les fronts attristés l'espérance d'un avenir plus souriant.

Le COURRIER prend une large part au malheur qui frappe si douloureusement notre population et présente à tous le témoignage de la sympathie la plus vive.

LISTE ET ESTIMATION MUNICIPALE DES PROPRIÉTÉS INCENDIÉES.

RUE ST SIMON
Louis Cardinal..... 1,400
Oet. Cardinal..... 650
John Henry..... 650
RUE ST PASCHAL
Azarie Sincennes..... 600
Jacques Turcot..... 1,200
Luc Lavigne..... 300
Jos. Girouard, fils..... 300
Jos. Hogue..... 500
Remy Lussier..... 500
Michel Berthiaume..... 400
Nap. Girouard..... 400
J. Bte Cordeau..... 300
Félix Blanchette..... 600
RUE ST CASIMIR
G. C. Dessaulles..... 500
A. Desmarais..... 400
Jacques Turcot..... 300
Nap. Rousseau..... 200
Louis Riche..... 300
Olivier Lussier..... 300
Pierre Charlebois..... 500
RUE ST LOUIS
Louis Martel..... 200
Nap. Rousseau..... 200
Luc Côté..... 1,200
Euclide Sencoucy..... 1,200
André Dumaine..... 550
Hya. Côté..... 800
Vve J. B. Côté..... 1,000
Langevin & Frère..... 2,200
Philius Simard..... 1,500
Pagnuelo & Frères..... 1,700
Louis Moisan..... 500
J. Bte Laporte..... 500
Guil Hogue..... 1,300
Louis Hogue..... 1,200
Victor Phaneuf..... 1,450
F. Pepin..... 550
Aug. Poirier..... 800
Vve Desjardins..... 900
Vve Oésime Laflamme..... 600
RUE ST PAUL
F. X. Pion..... 2,500
Saul Cadorette..... 400
Dussault & Frère..... 2,500
Hormidas Marchessault..... 700
Eus. Darveau..... 800
Eus. Morin..... 1,600
Louis Moisan..... 1,200
Jos. Mailloux..... 3,200
Henri Cormier..... 850
Jos. Boucher..... 700
Herm Choquette..... 900
Séraphin Côté..... 200
Michel Hamel..... 1,000
Delle A. Cadorette..... 1,600
Mag. Mailhot..... 600
C. Lorange..... 1,600
Adol. Le Sansouci..... 1,500
Amable Dumaine..... 1,000
Ls. Bissonnette..... 600
Frs. Labrecque..... 500
Frs Girouard, père..... 200
Wilf. Berthiaume..... 200
Raphael Degré..... 400
Pierre Bernard..... 400
Dieudonné Girouard..... 450
Pierre Girouard..... 800
RUE STE MARGUERITE
Jacques Turcot..... 1,600
Ls. Messier..... 800
Jacques Turcot..... 1,100
Moïse Laliberté..... 500
Eus. Chonette..... 900
Wilf Monastesse..... 800
Vve Ignace Gosselin..... 1,600
Ludger Lemoine..... 2,000
Ed. Frédette..... 600
Vve Ls. Blanchette..... 800
Louis Duclos..... 1,700
E. Gauthier..... 1,000
S. Fontaine, fils..... 900
Vve Zotique Fortin..... 2,300
P. A. Lefebvre..... 3,800
B-auchemin & Blanchard..... 3,000
Jos. Lussier..... 500

RUE MONDOR
J. Bte Adam..... 700
Ant. Bélanger..... 1,000
O. Laurin..... 1,800
Geo. McClure..... 600
J. B. René..... 1,800
Arth. Fortin..... 800
Pierre Loiseau..... 1,300
L. A. Hubert..... 1,600
Jovite Sicotte..... 3,500
Dme Vve Louis Burque..... 1,500
Eusèbe Morin et Olivier Brodeur..... 600
Vve P. Birtz..... 2,000
Hamel et Désantels..... 15,000
Vve Thoin..... 2,400
F. X. Robert..... 1,800
Académie Girouard..... 30,000
Jacob Ledoux..... 2,200
Pascal Fiset..... 1,500
Jos. Picard..... 1,300
Aug. Séguin..... 550
Bémond Mahen..... 1,600
RUE PIÉTÉ
Aug. Vagrier..... 500
Delle Anna Cadorette..... 1,200
Flavien Lapointe..... 900
Lussier & Frère..... 2,000
Antoine Girouard..... 1,300
Vve Narcisse Huard..... 1,300
Etienne Cordeau..... 1,800
Eusèbe Fontaine..... 700
Amb. Guertin..... 800
Eus. Duval..... 700
Vve Louis Laporte..... 900
Alexis Demers..... 600
Ant. Guertin, fils..... 850
Louis Beauchemin..... 650
Nap. Ostigny..... 1,300
Ant. Cadorette..... 1,500
STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200
CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800
RUE ST MICHEL
Ant. Dufresne..... 600
Jos. Chenette, manufacture portes et chassis..... 1,100
John Sansouci..... 470
Frs Desjardins..... 200
Ach. Pérusse..... 200
Luc. Côté..... 1,600
Pierre Picard..... 1,000

RUE ST ANTOINE
Louis Côté et Frère..... \$39,000
Frs Langlier..... 1,400
Dme Vve Hya. Dussault..... 1,600
J. Bte Tétréau..... 9,000
Jos. Choquette..... 12,000
Alf. Lapalme..... 5,500
Vve S. Bourgeois..... 17,000
Dme Vve C. Ledoux..... 12,000
Chs. Lapière..... 4,800
Alf. Ménard..... 4,500
Jos. Ledoux..... 2,000
Dame T. Robitaille..... 1,600
J. Micolette..... 600
Amb. Roy..... 2,000
Anthime Lamoureux..... 600
Oscar Lamoureux..... 3,200
Frs. Gervais..... 300
Camille Gosselin..... 800
Sam. J. L'Heureux..... 800
RUE ST-HYACINTHE
Dussault & Lamoureux..... 2,200
Amb. Morin..... 900
Alfred Maynard..... 4,500
RUE ST FRANÇOIS
J. B. Bédard..... 2,400
L. G. Bédard..... 350
T. Robitaille..... 3,000
P. Lavallée..... 500
J. Morin..... 1,200
C. Lamoureux..... 1,000
Jos. Choquette..... 3,200
Hilaire Gaudette..... 4,000
W. Bélanger..... 3,000
L. G. Bédard..... 1,800
Pagnuelo Frère..... 600

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 550
W. Dufresne..... 400
M. Leduc..... 700
Vve L. Langrann..... 470
Cléophas Chagnon..... 550
Ant. Dion..... 1,200
Victor Gervais..... 4,000
Henri Charbonnel..... 2,300
Thomas Petit..... 3,500
Vve Nap. Tétréau..... 2,500
Delle A. Lafontaine..... 1,200
Léandre Baron..... 1,600
Vve Alfred Bertrand..... 1,400
Delle Josephite Bertrand..... 1,000
Jos. Benoit..... 2,800
Cyrille Sénécal..... 2,800
Pierre St-Onge..... 1,500
Oct. Robillard..... 1,800
Jos. Leduc..... 1,500
John Arbour..... 2,000
Oscar Lamoureux..... 1,400
Vital Arbour..... 1,800
Israël Arpin..... 1,800
Luc, Pierre Steben..... 600
Louis Plante, fils..... 1,000
Arthur Maillet..... 1,200
Jos. Surprenant..... 1,700
Vve Louis Dion..... 1,000
Chs Beauregard..... 1,000
Ant. Pepin..... 600
Dominique Chagnon..... 400
Nap. Daignault..... 800

STE MARIE
Vve J. B. Martin..... 100
Jos. Roy..... 300
Vve Ant. Beauregard..... 300
Thomas Larue..... 1,200

CONCORDE
Nap. Daignault..... 850
Frs. Côté..... 55

Le Courier de Saint-Hyacinthe

Journal Bi-Hebdomadaire
Est imprimé et publié, en la Cité de St-Hyacinthe, rue Desroches, No 213, par J. DE L. TACHÉ, domicilié en la dite Cité, de St-Hyacinthe.

ABONNEMENT
\$1.00 par an, Canada et Etats-Unis.
L'abonnement fait du 1er et du 15 de chaque mois. Tout année commencée se paie en entier.

ANNONCES
Première insertion, 10 centins la ligne.
Insertions subséquentes, 5 "
Avis de Naissances, Mariages et Décès, 25 centins la ligne.

J. C. Rouleau, Philéas Gravel, Frs. Moquin, Hubert Brodeur, Orlas Chenette, boulangerie, Vve H. Boucher, Louis Mailhot, Wilfrid Dumaine, Domina Bachand, Etienne Grenier, Pierre Salva, Apollinaire Lapointe, Orlas Chenette, Casimir Bédard, Zéphirin Blanchard, Vve A. Champigny, Walter Savaria, Hormisdas Houle, J. B. Maranda, Vve Tessier, J. Bte Létoirneau, Arthur Mathieu, Cyrille Bôliveau, André Ladurantaye, Hormisdas Goulet, Augustin Martin.

RUE MONDOR
Jos. Gossef, Chs. Leblanc, Geo. Pominville, Félix Provost, Vve J. B. Plamondon, Jovite Sicotte, magasin, Adéard Forbes, Augustin Benoit, Louis Lortie, Nap. Delisle, Pierre Laroche, Frédéric Allard, Ant. Morin, Art. Lamoureux, J. E. Lamothe, David Goulet, A. Bachand, Henri Provencal, Augustin Laroche.

RUE PIÉTÉ
Ludger Berthiaume, Vve Baron, Wilfrid Cabana, Octave Desmarais, Paul Wingender, Théophile St Pierre Frs. Lorange, Vve S. L'Hureux, Vve N. Beaudry, Jérémie Lussier, Ant. Guertin, père, Ant. Guertin, fils, Ferdinand Lapointe, Eusèbe Fontaine, Etienne Cordeau.

RUE STE MARIE
Augustin Jeannotte, Pierre Girouard, Louis Isabelle, Damase Bousquet, Hector Dauphinais, Médéric Brodeur, Lévi Bienvenue, Arthur Lapointe, Joseph Roy, Siméon Blanchette, Jos. Bélanger, Vve Jos. Labonté, Alp. Gagnon, Alp. Gagnon, Éphigène Phaneuf, Vve P. Messier, Jos. Guertin, Vve Ls. Aubry.

RUE CONCORDE
Vve T. Brodeur, Nazaire Courtemanche, Eugène Marsau, Louis Allard, Herménégilde Casavant, Louis Plamondon, François Turcotte, Joseph Marsan, Azarie Brauregard, Philéas Laporte, Arthur Bouchard, Omer Gaucher, Jean Frédette, Calixte Jeannotte, Napoléon Marchand, Joseph Jubinville, Antoine Dion, fils, Gaudias Giguère, Joseph Lussier, Joseph Desgranges, Charles Moosley, Cyprien Robidoux, Louis Laplante, Louis Cadorette, Vve Ls Desjardins, Chs. Lanctot, Henri Pepin.

RUE ST MICHEL
Vve Paquette, Aog. Chagnon, Alph. Benoit, J. Bte Gaddois, Eug. Lussier, Vve Larose, Léopold Gossef.

RUE ST PASCAL
Jos. Hogues, fils, Henri Beaugard, Philéas Blanchette, Henri Blanchette.

RUE ST CASIMIR
Hermas Sasseville, Edmond Beaunoyer, Dame J. Ricard, Jos. Pelletier, Frs. Fiboite, Jos. Lussier, Vve J. Langevin, Jos. Girouard.

Expérience concluante
Résultat de plusieurs milliers d'observations: c'est que pour toutes les affections de la gorge et des poumons, le seul et unique remède, c'est le BAUME RHUMAL. En vente partout.

NOS POMPIERS
Notre service du feu avait si promptement maîtrisé les divers commencements d'incendie que nous avons eu depuis quelque temps, que le désastre que nous venons de subir paraissait peu probable.

DE PARTOUT
Une mort soudaine, celle du chef de police Pennée, vient de causer une bien grande surprise à Québec. Le capitaine Pennée avait en fait quitté Québec en bonne santé apparemment samedi après-midi pour aller assister à une convention des chefs de police à la Nouvelle Orléans. Ses nombreux amis lui avaient souhaité un départ au bureau voyage et un prompt retour et le capitaine était parti joyeux, prêt à tout de travailler ferme la semaine nous amenant ici l'an prochain des chefs de police de toute l'Amérique. La première nouvelle de la mort du Capt. Pennée est arrivée à Québec à 1.30 hr. hier après-midi par le message Léonard adressé au sous-chef Wislitzki.

combattre, atténué par un vent violent, et ayant comme proie une ville de bois préparée à l'action du feu par quarante jours de sécheresse ininterrompue. Il était impossible de se mettre sous le feu, il fallait le prendre de côté ou en avant, et c'est ce qui a été fait.

Mais notre organisation générale n'est pas parfaite, et nous croyons qu'il y a lieu d'étudier certaines réformes.

Nous croyons que la ville aurait tout intérêt à mettre à la tête de la brigade des pompiers un chef qui ait fait son apprentissage à Montréal; ensuite à compléter son corps de pompiers réguliers, par des volontaires qui s'astreindraient à des exercices réguliers.

Il faudrait que le chef fut un chef de pompiers et qu'on ne le chargât pas de toutes espèces de besognes en dehors de son devoir de protéger la ville et d'apprendre au public à mieux se défendre contre la répétition de calamités comme celle qui vient de nous atteindre.

Pour une cause ou une autre la pression dans les bornes fontaines de la ville, était trop faible. Si la pression a été suffisante à l'aqueduc, — ce que nous ne savons pas, — il faut qu'il y ait eu de ce fait des causes extérieures, qu'il importe de rechercher.

Nous comptons que le conseil va interdire de la façon la plus absolue les toits et corniches inflammables, dans les nouvelles constructions.

Les constructions en bois devraient aussi être interdites, si l'on ne considère que le danger de feu; mais nous comprenons que pour raison de moyens insuffisants, une interdiction semblable serait une impossibilité. Et pourtant, à mesure que les villes grandissent, elles se trouvent à tomber dans l'alternative ou de mettre en pratique les constructions à l'épreuve du feu extérieurement ou bien d'être inévitablement vouées à un incendie qui balaye tout à un moment donné.

Prescription favorite
La prescription favorite pour le traitement du rhume, de la grippe, de la toux et de la bronchite, tout le monde la connaît aujourd'hui, c'est le BAUME RHUMAL, le célèbre spécifique français, le remède souverain contre toutes les affections de la gorge et des poumons.

LA SANTE DU BEBE

Les mères de toute la Puissance du Canada, s'éviteraient de longues heures de fatigue si elles avaient toujours sous la main une boîte de Tablettes Baby's Own pour en donner, quand l'occasion s'en présente, à leurs petits enfants. Ces Tablettes ont sauvé la vie à des milliers de bébés et des mères reconnaissantes, partout, reconnaissent le bien que ce remède a fait à leurs petits enfants. Mme E. J. McFarland, White, Ont., écrit: "Je ne saurais trop louer les Tablettes Baby's Own. Lors que je m'en procurai ma petite fille souffrait gravement de la coqueluche, et de ses dents, qui commençaient à pousser. Ces deux maux, qu'elle avait à la fois, la faisaient grandement souffrir et l'empêchaient presque complètement de dormir le jour et la nuit. Après lui avoir donné la deuxième dose de Tablettes, je constatai qu'on état s'améliorait. Elle dormait bien, le jour, et presque toute la nuit, ce qui m'a grandement soulagée, car j'étais presque épuisée de ne pouvoir reposer la nuit. Avant de lui donner de ces Tablettes elle pleurait presque constamment, mais la toux ne tarda pas à disparaître, ses dents percèrent, elle devint joyeuse, et commença à croître d'une façon étonnante. Brevement, je crois que je dois sa vie aux Tablettes Baby's Own, car je suis convaincue que sans ce remède elle serait morte. Je puis recommander les Tablettes Baby's Own à toutes les mères qui ont un enfant chétif, acridaire, malade."

Ces Tablettes guérissent toutes les maladies légères des bébés. Nous garantissons qu'elles ne contiennent pas d'opiat, et on peut en donner, et cela avec avantage, aux enfants les plus jeunes comme aux plus délicats. En vente chez tous les pharmaciens ou envoyées par la poste, à 25c la boîte, en écrivant à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

DE PARTOUT

Une mort soudaine, celle du chef de police Pennée, vient de causer une bien grande surprise à Québec. Le capitaine Pennée avait en fait quitté Québec en bonne santé apparemment samedi après-midi pour aller assister à une convention des chefs de police à la Nouvelle Orléans. Ses nombreux amis lui avaient souhaité un départ au bureau voyage et un prompt retour et le capitaine était parti joyeux, prêt à tout de travailler ferme la semaine nous amenant ici l'an prochain des chefs de police de toute l'Amérique. La première nouvelle de la mort du Capt. Pennée est arrivée à Québec à 1.30 hr. hier après-midi par le message Léonard adressé au sous-chef Wislitzki.

Le Capt. Frank Pennée trouvé mort ici ce matin dans son lit sur le train Wabash. La loge locale des chevaliers de Colomb prendra charge du cadavre. Cause de mort inconnue. Télégraphiez instructions immédiatement.

G. H. GILLASHY
Chef de police pro temp.

Sur réception du télégramme le sous-chef se rendit à la cure de Qué bec et informa le curé Fagny du triste événement.

Nous renouons à décrire la douleur de la famille le lorsque la pénible nouvelle qui fut annoncée.

Les restes mortels sont arrivés à Québec mercredi et sont exposés dans la grande salle des Chevaliers de Colomb, rue St-Ursule.

Le lieutenant Wilson a offert des funérailles militaires et l'officielle a été acceptée.

Les drapeaux flottent en berne à l'Hôtel de ville de Québec par respect pour la mémoire du défunt.

Le capitaine Pennée était natif de l'Ile du Prince-Edouard, mais il demeurait à Québec depuis l'âge de six ans.

C'est à Québec qu'il fit ses études et qu'il se maria; il entra dans les affaires, s'occupa d'assurance. Il y a huit ans il fut nommé chef de la police de la cité puis à la mort de M. S. S. Hatt il fut nommé Gentilhomme huissier de la Vierge Noire.

Le défunt par son affabilité, sa gentillesse et ses grandes qualités de cœur et d'esprit comptait autant d'amis que de connaissances, et le deuil sera général à Québec, car sa généreuse nature l'avait fait l'ami de tous.

CHARME DE LA BEAUTE

Un teint clair, des joues roses et des yeux brillants attirent l'admiration.

Il est inutile de parler du teint clair aux femmes. Aucun homme n'est insensible à la beauté des joues roses ou au pouvoir des yeux brillants. Et toute femme — quelle qu'elle soit — peut avoir un teint parfait. Des yeux brillants et un teint parfait sont le fruit d'un sang pur — et le sang pur vient des Pilules Roses du Dr Williams. En enrichissant le sang les Pilules Roses du Dr Williams donnent vigueur, santé, force, bonheur et beauté. En voici une preuve: "Pendant plus de trois ans j'ai souffert d'anémie", a dit Mlle Mary Jackson, de Normandale, Ont. "J'étais pâle, mes lèvres et mes genoux étaient exsangues et, j'affaiblissais tellement que je pouvais à peine marcher dans la maison. Je ne soignai beaucoup mais je ne regus de soulagement que lorsque je commençai à prendre les Pilules Roses du Dr Williams. Je n'en avais pas pris pendant une couple de semaines que je pouvais constater un changement pour le mieux; et ayant continué l'usage des Pilules, plus longtemps mes forces revinrent, les couleurs se montrèrent sur mes joues et mon poids s'accrut de quatorze livres. Je puis recommander les Pilules Roses du Dr Williams à toutes les filles ou femmes faibles et malades."

Ces pilules sont bonnes contre tous les maux dus à la pauvreté du sang et à la faiblesse nerveuse. Ne prenez pas d'autres remèdes — assurez-vous que le nom au long, "Dr Williams Pink Pills for Pale People" se trouve sur l'enveloppe qui entoure chaque boîte. Si vous avez des doutes adressez vous directement à la Dr Williams Co., Brockville, Ont., et les pilules seront expédiées par la poste à 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50.

De L'Etranger

New York, 13 — Une dépêche reçue par le World de cette ville, venant de Baku, Russie, contient l'horrible histoire suivante:

Un wagon était occupé à réparer un vieux mur dans le centre du village quand une voiture s'approcha de lui subitement. Deux hommes en débarquèrent, lui jetèrent un sac sur la tête, l'enfermèrent dans le carrosse et partirent au galop du cheval.

Après avoir ainsi galopé aussi vite que pouvait la bête durant une demi-heure, on lui enleva le sac qui l'empêchait de voir et il se trouva dans la cour d'une demeure, vieux style où les hommes lui ordonnèrent de pénétrer. On le conduisit dans une salle vide et il aperçut un mur en pierre et la figure terrifiée d'une femme apparut dans une ouverture qui venait récemment d'y être pratiquée.

"Bouchez ce trou", crièrent les deux hommes au moment où l'appliquant chacun un revolver sur la tempe. Il y avait dans la chambre et question des outils, de la pierre et du mortier. On expliqua au wagon que la femme qui allait mourir "une manière si épouvantable était une musulmane qui avait trompé son mari.

Le wagon boucha l'ouverture malgré l'agonie terrible qui se fit sur le visage de l'infortunée. Son ouvrage terminé, on le ramena dans une partie déserte du village. Dès qu'il fut parvenu à ôter le sac que les hommes lui mirent sur la tête, il courut

avertir les autorités. La police fait des recherches dans toutes les demeures nichon-nées, elle n'a encore rien découvert.

Saratoga, N. Y., 15 — James Tittmore, un fermier de Gayway, comté de Saratoga, a été condamné par la cour suprême de Ballston Spa à \$3,000 de dommages intérêts pour rupture de promesses de mariage faites à M. le Francs Pettit. Cette demoiselle, qui demandait \$5,000 d'indemnité, a déclaré à l'audience que Tittmore lui faisait la cour depuis 14 ans et que pendant ce laps de temps, il l'avait embrassée 1,236 fois. Tittmore, tout en étant incapable de fixer exactement le nombre de baisers donnés, n'a pas nié avoir embrassé souvent Mlle Pettit. Les jurés impressionnés par les quantités d'ordre de Mlle Pettit qui, pendant 14 ans, a tenu le compte des baisers à elle donnés par son fiancé, ont accordé à cette demoiselle \$3,000 d'indemnité.

M. Tittmore trouve que cela est exagéré. Peut être estime-t-il que le plaisir qu'il a éprouvé à donner ces baisers n'était pas en proportion du prix qu'il doit les payer aujourd'hui toujours est-il qu'il entend faire appel de cette sentence.

Quant à Mlle Pettit, on ne dit pas si elle est satisfaite du verdict qui lui alloue \$3,000 pour 1,236 baisers, soit \$2.42 par baiser.

Les feux de forêts continuent à ravager la Pennsylvanie et l'état de New-York.

De grands dommages ont aussi été causés au Manitoba et dans Ontario.

La Minerve, 15 — Les feux de forêts ont détruit de fond en comble la propriété de M. R. Bataille du Rang VIII; le moulin à scie, la maison et les dépendances de M. Jourdain; le feu continue à brûler la forêt et tous les colons sont dans la plus grande anxiété; les pertes sont estimées à \$1500.

Le village de Labelle est encore menacé, le vent du sud souffle avec violence.

La Labelle, 15 — La maison et son contenu appartenant à M. George Marcoux ont été incendiés. La magnificence de M. Raoul Labelle est détruite.

Arthabaska, 15 — Le village de Ste Anne du Sault, situé à 17 milles d'ici vient d'être ravagé par le feu. On dit que l'église est détruite ainsi qu'un grand nombre de maisons.

Le village de Moose Park, à 4 milles de Ste Anne est complètement détruit.

La ligne du téléphone est rompue, de sorte qu'il est impossible d'avoir des nouvelles précises.

Les villages de Thorford Mine et Black Lake nous apprennent un passage arrivé hier ont été menacés de destruction.

On fait des prières dans les églises de la B. ance pour demander de la pluie.

On nous rapporte que le feu fait des ravages depuis dimanche dernier sur le parcours du chemin de fer du lac Saint-Jean, dans la région entre Beaudet et Miquik. Les propriétaires de plusieurs établissements menacés de destruction éprouvent naturellement un grand coup d'anxiété pour leurs campements.

Nous regrettons d'apprendre par dépêche qu'un campement du club Saint-Charles, en dépit des efforts énergiques du cantonnier G. Orguand, a passé au feu.

— POUR GUÉRIR UN RHUME EN UN JOUR. — Prenez les Tablettes Laxative de Bromo Quinine.

Le pharmacien vous remboursera votre argent si elles ne vous guérissent pas.

Exigez la signature E. W. Grove sur chaque boîte \$0.25.

A LOUER — Une belle et grande salle bien éclairée ainsi qu'un bureau situés sur la rue St-Denis Cité de St-Hyacinthe, dans le bloc appartenant à E. B. Dufort.

Conditions faciles S'adresser à MDE DUFORT. j. n. o.

CANADA, Province de Québec, District de St-Hyacinthe. Cour Supérieure

Madame THÉONILLE CHARTIER, de la paroisse de Saint-Paul d'Abbottford, épouse de David Robert, forgeron, du même lieu. Demanderesse.

vs. Le dit DAVID-MICHEL ROBERT, Défendeur. La demanderesse a pris aujourd'hui, contre son mari, en cette cause, une action en séparation de corps et de biens.

St-Hyacinthe, 4 mai 1905. A. O. T. BEAUCHEMIN, Avocat de la Demanderesse. 9-16-23-30-6

A VENDRE En la ville de Coaticook, une manufacture bien outillée de portes et chassis, avec espace suffisant pour la manufacture de chaises ou autre spécialité. Un moulin à scie fait partie de la manufacture. Les engins, chaudières et machines sont en bon ordre. Les environs de Coaticook abondent en toutes espèces de bois qui peuvent être achetées, en billes livrées à bas prix. Un homme du métier et compétent y trouverait son affaire. Pour plus amples informations s'adresser à F. Laroche & Cie ou à I. H. St-Pierre M. P. P. Coaticook, P. Q. j. n. o.

CONSUMPTION TOUX RHUMES ASTHME BRONCHITES TUBERCULOSE GUERIS PAR LES CAPSULES CRESOBENE
Image of a bottle of capsules. Text: SE VENDENT DANS TOUTES LES PHARMACIES AU PRIX DE 50 CENTINS LE FLACON, EXPEDIEES FRANCO PAR LA POSTE AU CANADA ET LES ETATS UNIS SUR RECEPTION DU PRIX. ARTHUR DECARY PHARMACIEN 168 & RUE ST CATHERINE MONTREAL.

HALLE AU BEURRE ET AU FROMAGE

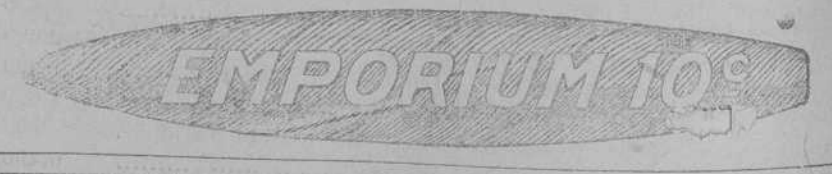
La première vente régulière de la saison a eu lieu samedi à St-Hyacinthe, dans la salle du Conseil du Comté. Étaient à l'affi 1037 boîtes de Beurre dont 428 ont été vendues; et 1061 meules de fromage toutes vendues. Voici les détails des ventes:

Table with columns: FROMAGE, FABRIQUE BEURRE, VENDEUR, QUANTITÉS, PRIX, ACHETEURS. Lists various butter and cheese products and their prices.

RÉSUMÉ DES MARCHÉS AU BEURRE ET AU FROMAGE DU SAMEDI ET DU LUNDI.

Table with columns: DATE, QUANTITÉS, DESCRIPTION, PRIX, REMARQUES. Summary of market prices for butter and cheese on Saturday and Sunday.

La disproportion entre les prix du beurre à Cowansville et à St-Hyacinthe nous semble mériter l'attention des vendeurs, et surtout des propriétaires de fabriques.



To Cure a Cold in One Day. Take Laxative Bromo Quinine Tablets. Seven Million boxes sold in past 12 months. This signature, E. W. Grove on every box. 25c.